



Мы оставляем за собой право на обновление ПО и прошивок без предварительного уведомления. Значит, в этом руководстве могут отличаться от значков в Вашем телефоне. Мы оставляем за собой право на внесение изменений в данное руководство без предварительного уведомления. Все права защищены.  
www.bq-mobile.com



## Geneve VQM-2203 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

bright&quick

Пожалуйста, прочтите подробно описанную ниже инструкцию! Несоблюдение правил, описанных в инструкции, может быть опасно или незаконно. Настоящее руководство пользователя содержит подробную информацию о технике безопасности.

### Безопасное включение телефона

Пожалуйста, не включайте телефон, когда он может создавать помехи другим чувствительным устройствам, или существует опасность его использования, или использование телефона запрещено в Вашей области.

**Помехи.** Все виды телефонов подвержены влиянию окружающей среды, в том числе производительность телефонов. Телефон может создавать помехи в работе электрических приборов, таких как: электронное телевидение, радиogramмы, компьютер и др.

**Соблюдайте правила дорожного движения!** Согласно последним исследованиям существует опасность использования телефона, когда Вы за рулем, даже если Вы используете гарнитуру. Водитель не должен использовать телефон, когда он за рулем. Когда телефон включен, то электромагнитные волны, излучаемые телефоном, создают помехи электронным системам автомобиля, таким как: ABS, дополнительная система пассивной безопасности тормозной системы. В целях безопасности не кладите телефон на панель управления автомобилем и убедитесь, что электронные

телефона. Убедитесь, что телефон выключен до того, как извлечете аккумулятор. Утилизируйте использованные аккумуляторы согласно законодательству Вашей страны.

**Защитите телефон от влаги.** Телефон не обладает качественной влагозащитенностью. Не допускайте попадания на него воды и других электропроводящих жидкостей.

**Экстренные вызовы.** Убедитесь, что Ваш телефон включен, наберите номер экстренной службы «112» или «911» и нажмите кнопку «Вызов».

### Включение / Выключение телефона

**Включение.** Нажмите кнопку «Завершение вызова» чтобы включить телефон. Возможно Вам потребуются ввести PIN-код (если вы указали запрос PIN-кода в настройках телефона). После телефон включится (PIN-код по умолчанию: 1122). **Внимание:**

**SIM карта будет заблокирована, если вы три раза подряд введете неверный PIN-код.** Если такое случилось, Вы получите уведомление о необходимости ввода PUK-кода (PUK-код можно узнать, связавшись со своим оператором сотовой связи).

**Выключение.** Нажмите кнопку «Завершение вызова», чтобы отключить телефон в режиме ожидания.

**Режим ожидания.** Когда телефон готов к эксплуатации, но ни одной операции не выполняется, то телефон находится в режиме ожидания.

### Телефонная книга

Телефон имеет два типа памяти: SIM-память и память телефона. Память телефона позволяет хранить 250 номеров, емкость SIM карты зависит от её типа. Чтобы добавить контакт выберите «Добавить контакт» в меню «Телефонная книга» и место сохранения контакта (телефон или SIM). При редактировании контакта можно менять поля: «Имя контакта» и «Номер» независимо от места сохранения контакта.

**Контакты.** Выберите любой контакт в телефонной книге и нажмите кнопку «Вызов», Вам откроется меню контакта:

- «Просмотр»: просмотреть имя и номер контакта;
- «Отправить SMS»: отправить данному контакту сообщение;
- «Вызов»: позвонить данному контакту;
- «Редактирование»: изменить имя или номер данного контакта;
- «Удалить»: удалить из телефонной книги контакт;
- «Копировать»: копировать контакт (на SIM-карту или телефон);
- «Чёрный список»: занести контакт в чёрный список;
- «Настройки телефона»: посмотреть состояние памяти или указать быстрый набор для контакта.

системы вашего автомобиля имеют хорошую изоляцию.

**Выключайте телефон в медицинских центрах!** Пожалуйста, выключайте свои телефоны и вынимайте аккумулятор телефона в медицинских центрах, в таких местах запрещено использовать мобильные телефоны. Телефон создает помехи работающим электрическим устройствам, находящимся неподалеку.

**Выключайте телефон в самолетах!** Соблюдайте правила! Отключайте телефон до того, как зайдете на борт самолета.

**Выключайте телефон вблизи АЗС!** Пожалуйста, отключайте телефон на заправках, а также везде где расположены топливные или химические накопители. **Аккумулятор телефона необходимо извлекать, когда вы находитесь вблизи взрывоопасных веществ.**

**Используйте телефон правильно.** Пожалуйста, используйте телефон в нормальном положении, не трогайте антенну, если это не необходимо. Не давайте детям использовать телефон без должного присмотра. SIM карта может быть извлечена из телефона: следите за тем, чтобы дети не проглотили такие небольшие компоненты, как SIM карта. Не позволяйте беременным женщинам использовать телефон в течении длительного времени.

**Аксессуары и аккумуляторы.** Используйте только оригинальные аксессуары и аккумуляторы. Не подключайте что-либо из того, что не предназначено для Вашего

Быстрые кнопки в режиме ожидания:

- кнопка «Звездочка» – блокировка \ разблокировка клавиатуры;
- кнопка «Решетка» – переключение между профилями звука «Общий» и «Тихий»;
- кнопки навигации: «Вверх», «Вниз», «Вызов» – вход в главное меню;
- кнопка «Завершение вызова» – открывает список контактов.

### Назначение кнопок

1. кнопка OK : Вход в главное меню или кнопка подтверждения действия.
2. SIM1 кнопка управления вызовами и сообщениями с SIM1
3. SIM2 кнопка управления вызовами и сообщениями с SIM2
4. кнопка возврата или удаления
5. вызывает комплект приложений для работы с аудио и видео файлами
6. Кнопка End : Завершение текущего разговора или отказ от приема
7. Кнопка подтверждения
- 8.9.10.11 - Кнопки управления влево-вправо-вверх-вниз
12. \* : последовательное нажатие \* будет переключаться последовательно между \*, +, P, W
13. # : длительное нажатие # переключает профили. В режиме ввода SMS, # меняет способ ввода текста.

### Сообщения

**Создание нового сообщения.** Здесь создаются новые сообщения. Доступны следующие опции:

- «Отправить»: можно выбрать номер из телефонной книги или добавить номер вручную (список получателей будет отображен ниже);
- «Метод ввода»: выбор необходимого набора символов;
- «Добавить шаблон»: вставка заготовленного сообщения;
- «Дополнительно»: вставить номер или имя контакта из телефонной книги;
- «Сохранить»: сохранение сообщения в черновиках.

**Входящие.** В этой папке Вы видите все сообщения которые были Вам отправлены. При работе с данной папкой доступны следующие опции:

- «Просмотр»: просмотр выделенного сообщения;
- «Переслать»: переслать выделенное сообщение другому адресату;
- «Удалить»: удалить выделенное сообщение;
- «Удалить всё»: удаление всех входящих сообщений.

**Черновики.** В этой папке Вы можете увидеть все сообщения сохраненные в черновиках. Доступные опции:

- «Просмотр»: просмотреть содержимое черновика;
- «Отослать»: отправить выделенные черновики адресату;
- «Редактировать»: изменить содержимое черновика;
- «Удалить»: удалить выбранный черновик;
- «Удалить все»: удаление всех черновиков.

**Исходящие.** В этой папке Вы можете увидеть все сообщения, которые Вы пытались отправить, но отправка не была реализована. Доступные опции: «Просмотр», «Редактировать», «Удалить», «Удалить все».

**Отправленные.** В этой папке Вы можете увидеть все сообщения, которые были отправлены.

**Шаблоны.** В этой папке Вы можете увидеть все заготовленные Вами шаблоны сообщений. Доступные опции:

- «Использовать»: копировать выбранный шаблон в сообщение;
- «Редактировать»: изменить выбранный шаблон;
- «Удалить»: удалить выбранный шаблон.

**SMS настройки.** В этом меню Вы можете указать адрес SMS-центра для каждой вставленной SIM-карты, посмотреть статус памяти (сколько занято места сообщениями на обеих SIM-картах и в памяти телефона), задать сохранение отправленных

7

- «Статус запроса».

#### Запрет вызова.

- Опции для исходящих: «Все голосовые вызовы», «Международные», «Международ. без регионал.»;
- Опции для входящих: «Все голосовые вызовы», «В роуминге»;
- Дополнительные опции: «Отменить все» (сбрасывает все запреты), «Изменить пароль запрета».

#### Дополнительные настройки.

- «Черный список»: редактирование списка;
- «Автоповтор набора»: повторный вызов после неудачного соединения;
- «Сигнал о времени вызова» (отображается на дисплее, когда идет вызов);
- «Режим ответа».

**Мультимедиа.** Доступные приложения: «Проводник», «Видео-плеер», «Аудиоплеер», «Диктофон», «Радио FM».

**Организер.** Доступные приложения: «Настройки экстренных вызовов», «Калькулятор», «Календарь», «Задачи», «Будильник», «Службы», «Управление файлами».

**Установки.** Доступные приложения: «DUAL SIM настройки», «Телефон» (Время и дата, Язык, Метод ввода по умолчанию, Дисплей, Режим полета, Время подсветки), «Параметры сети», «Безопасность», «Восстановить настройки», «Профили».

9

- убедитесь, что ваша клавиатура заблокирована, когда вы не используете ваш мобильный телефон;
- проверьте уровень заряда батареи;
- убедитесь, что функция «Автовыключение» неактивирована.

#### Мой мобильный телефон не заряжается:

- убедитесь, что ваша батарея не полностью разряжена; зарядите аккумулятор;
- индикация может занять несколько минут;
- убедитесь, что зарядка проходит в нормальных условиях (от 0 до 40 °C);
- убедитесь, что аккумулятор вставлен;
- убедитесь, что вы используете правильный аккумулятор и зарядное устройство, убедитесь, что электрический ток является совместимым;
- проверьте розетку;
- убедитесь, что вставленная SIM карта не повреждена.

#### Не получается произвести исходящий вызов:

- убедитесь, что вы набрали правильный номер;
- для международных звонков, убедитесь, что вы ввели код страны и города;
- убедитесь, что ваш мобильный телефон подключен к сети, и что сеть не перегружена;
- проверьте условия контракта с оператором (баланс и т.д.);

11

#### Абоненты не могут оставлять сообщения на моей голосовой почте:

- обратитесь к оператору сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

#### Я не могу получить доступ к голосовой почте:

- убедитесь, что номер голосовой почты вашего оператора правильно указан в настройках голосовой почты;
- попробуйте позже, если сеть перегружена.

#### Я не могу отправлять и получать сообщения:

- проверьте память телефона, возможно, она переполнена, если необходимо, удалите некоторые сообщения;
- обратитесь к оператору сети, чтобы проверить наличие этой услуги;
- проверьте номер SMS-центра оператора;
- SMS-центр может быть перегружен, повторите попытку позже.

#### Отображается <<->>:

- Вы находитесь вне зоны действия сети.

#### Я уже ввел 3 неправильных PIN-кода:

- обратитесь к оператору сети, чтобы получить PUK-код (персональный код разблокирования).

13 Будьте осторожны при использовании наушников. Чрезмерное звуковое давл-

сообщений и указать какая память будет использоваться по умолчанию.

#### Журнал звонков

##### История вызовов.

- «Пропущенные вызовы»: отображение пропущенных вызовов;
- «Исходящие вызовы»: отображение исходящих вызовов;
- «Входящие вызовы»: отображение принятых вызовов;
- «Все вызовы»;
- «Очистить историю вызовов» (можно указать конкретную историю или все).

##### Параметры звонков.

#### SIM

**Ожидание вызова.** Доступные опции: «Активировать», «Выключить», «Статус запроса» (данная функция предоставляется оператором сотовой связи).

**Отклонить вызовы.** Доступные опции для режимов «Переадресовать все вызовы», «Если недоступен», «Если не отвечает», «Если занята», «Переадресовать все данные (сообщения)» (данная функция предоставляется оператором сотовой связи):

- «Активировать»;
- «Выключить»;

8

#### Решение проблем

Прежде чем обращаться в отдел продаж, мы рекомендуем вам выполнить следующие действия:

- выключайте телефон время от времени, чтобы улучшить его работу;
- полностью зарядите батарею для оптимальной работы;
- старайтесь не хранить большие объемы данных в вашем телефоне, это может повлиять на производительность вашего телефона.

#### Мой мобильный телефон не включается:

- нажимайте кнопку включения, пока телефон не включится;
- проверьте уровень заряда батареи;
- проверьте контакты аккумулятора, снимите и снова установите аккумулятор, а затем включите телефон снова.

#### Мой телефон не отвечает в течение нескольких минут:

- выключите телефон;
- извлеките аккумулятор и снова установите его, затем включите телефон обратно.

#### На моем экране трудно читать:

- очистите поверхность экрана;
- используйте Ваш телефон в соответствии с рекомендациями по эксплуатации.

#### Мой мобильный телефон самопроизвольно выключается:

10

- убедитесь, что вы не заблокировали исходящие вызовы.

#### Невозможно принять входящие звонки:

- убедитесь, что ваш мобильный телефон подключен к сети, и что сеть не перегружена;
- проверьте условия контракта с оператором (баланс и т.д.);
- убедитесь, что у Вас нет перенаправления входящих вызовов;
- убедитесь, что вы не заблокировали входящие вызовы.

#### Имя вызывающего абонента не появляется при поступлении вызова:

- проверьте, что вы подписались на эту услугу у своего оператора;
- возможно, Ваш собеседник скрыл свой номер.

#### Качество звука звонков не является оптимальным:

- вы можете регулировать громкость во время разговора с помощью клавиш "\*", "#";
- проверьте значок радиоприема.

#### Когда я выбираю номер из телефонной книги, этот номер не набирается:

- убедитесь, что вы правильно записали номер в вашем файле;
- убедитесь, что вы выбрали код страны при вызове в чужой стране.

#### Я не могу создать файл в моем каталоге:

- убедитесь, что ваш каталог не заполнен;
- удалите некоторые файлы или сохраните их в другом месте;

12

ление может привести к потере слуха.

**Внимание:** существует вероятность взрыва при использовании несовместимых аккумуляторов!!!

**USB-порт использовать только для зарядки.**

**Температура эксплуатации телефона: от 0 до 45 °C.**

#### Технические характеристики

Стандарт	GSM 850/900/1800/1900
Цветной дисплей LCD	диагональ 1,77 дюйма 128x160
Количество SIM-карт	2
Беспроводные сети	GPRS, Bluetooth
Емкость батареи	500 мАч
Язык	русский, английский
Размер телефона	113 x 48 x 10,5 мм
Масса	60 г

14